Maart 26, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta 15 aña

Spirito of mal chauffeur pa Rooi Frances



DIALUNA maina a sosode un accidente di auto riba e caminda di Rooi Frances pa Sabana Basora. Tur siman tin accidente na e mesun area. Mayoria di accidentenan tabata SUV cu a bolter. Tabata tin hasta accidente cu hende herida. E biaha aki no tabata tin herido pero si daño material. E autonan ta accidenta nan so, locual ta nifica cu e chauffeur ta haciendo un mal maniobra den e caminda di Frances Pas, of ta spirito? Hecho t ata basta accidente y daño material tabatin e aña'ki. Den e accidente di awe mainta tabatin un mucha chikito den auto cu a sali ileso.



Feria di ciencia exitoso

Pagina 16



Awe t'e D-Day pa Lotto

Lotto pa Deporte awe lo cambia su bida

REDACION di AWEMainta a tuma contacto cu e Director suspende Di-Stefano Wernet pa puntre su comentario pa loke ta trata e retirada (exodus) cu ta tumando lugar den e Hunta di Supervision di Lotto. El a prefera di no duna comentario, pero como hende semper el a traha a basa di e principio di "People Builder" y no "Who is the Boss". "Ami sigur no tin ego di ta tata di Tarzan".

Tambe a puntra Wernet tocante e posibel investigacion di Algemene Rekenkamer di Aruba (ARA) na Lotto, basa riba e fianza cuantioso di Afl 17 miyon cu Gobierno di Aruba a duna Lotto y su reacion tabata: "Be my Quest". E prome pago riba e fiansa aki cu t'e suma di Afl. 1.133.333 ta vence dia 27 juli 2020.

Dor cu redacion di AWEMainta a tuma nota di un carta fecha dia 7 di september 2018 den cual gerencia di Lotto a entrega oficialmente n'e Presidente di Hunta y ex Tesorero di Lotto Silvio Janga e cuenta anual 2014 pa por wordo termina, a puntra Wernet con a para cu e relato aki su contesta tabata hopi cortico, please puntra Janga.

Rumornan di caya ta indica cu pronto un otro miembro di Directiva di Lotto, esta Flavio Faneyte, un supervisor na Elmar, tambe lo anuncia su retiro inmediato for di Lotto. Ta keda awor e pregunta miyonario ta ken ta bay sigi?

Aworaki Lotto ta buscando miembronan nobo den directiva cu un corazon sincero pa deporte. Manera ta conoci caba cu awe diamars dia 26 di maart 2019 lo tin e sentencia *final* den Corte di Apelacion (*Hof*) den e caso entre Gobierno di Aruba, (lesa: Ministro di Deporte), vs Fundacion Lotto pa Deporte bao presidencia di Silvio (*Fio*) Janga.

By the way, na Camara di Comercio di Aruba, e meneer aki Flavio Faneyte ta registra tambe como miembro den e Directiva di e Fundacion di Sportsubsidiecommissie (Stichting Sportsubsidie Aruba). Kisas aki tambe por papia di un otro conflicto di interes den Lotto.
Redacion di AWEMainta ta haci un apelacion grandi na Corte Superior di tres Huez (husto) pa duna un sentencia awe diamars awor 26 di maart 2019 y cu e berdad husto sali victorioso na bienestar di deporte di Aruba.

E caso aki di apelacion ta Gobierno di Aruba, (lesa: Ministro di Deporte), contra e miembronan actual di Hunta di Supervision di Lotto, esta Silvio Janga, Flavio Faneyte, Elias Kock, Antonius Kamperveen y ex miembro Benvinda de Souza. Tur e personanan aki tin mas cu 8 aña den e den directiva di Lotto.
E statuto anterior di 2005 di Lotto ta stipula bon cla cu e termino maximo pa keda den Lotto ta 8 aña.
Ta parce casi sigur cu e dirigentenan aki lo haya un blackout despues di e sentencia di Corte di Apelacion.

Aruba lo sigui aplica ley, e.o. LTU, pero

No por permiti pa tur hende drenta, pasobra Aruba mes ta limita

Pueblo mester determina unda nos kier bay?

TIN un grupo grandi di Venezolano cu ta deteni pa Warda nos Costa y nan kier cuminsa hasta cu un welga di hamber. Tin di nan tin varios luna “deteni” y Gobierno no ta duna nan contesta riba p.e. cu tin di nan cu tin peticion pa haya status di refugiado, pero te awe nada.
Tin di nan ta bisa di a drenta legalmente, pero a haya status di ilegal, dor di e propio Gobierno na mando.

E grupo aki tin un vocero, kende tambe ta Venezolano, Inaica Sanchez a bisa cu e prome preocupacion cu nan tin ta, cu fronteranan ta sera, pero di banda di Gobierno di Aruba, nan no ta hayando reaccion. Esnan cu ta deteni, Gobierno ta violando varios tratado, na cual Aruba tambe ta mara.

Si nan no haya reaccion, varios di nan kier bay den un welga di hamber pa hala atencion, no solamente di Aruba, pero tambe na nivel internacional.

E vocero ta aplica p’esnan na Aruba haya mesun trato cu Gobierno di Corsou a duna tambe un grupo di Venezolano, cu a drenta ilegal. Pero for di Corsou nos a haya informacion cu Corsou no a cambia nada den nan maneho. Si a laga algun di nan den libertad, semper y cuando cu nan mester raporta nan Imigracion.

TRUDY HASSEL

A haya Trudy Hassel, Hefe di Warda nos Costa a cuminsa na bisa cu nos tur ta na altura di e situacion penoso cu tin na Venezuela. Pero nan como Departamento di Imigracion, nan tin cu proteha nos pueblo tambe y e.o. cu ley di LTU.
Aruba ta cumpliendo cu Derecho Humano y e Tratado di Asilo. Pesey tur loke ta ser bisa, mayoria di nan no ta cuadra cu e berdad.

P.e. di “luchten”, tur persona ta haya oportunidad di por combersa y ta haci esaki den espacio cu airco. Nan ta hasta wak television y tin oportunidad di huma, ta haya nan cuminda etc. Kier men, maltrato no tin. Pa loke ta trato medico, e dokter conserni ta bishita esun cu ta malo. Si dokter no por bin, ta mand’e cu ambulance pa hospital. Tur esaki riba gasto di Gobierno.
Berdad ora di bishita, no por permiti tur hende y asina a permiti 2 persona pa cada detenido.
No tin hende sera, cu ta na estado, pero a duna nan meldings-plicht, pero no tin ningun hende na estado sera.

Ta bon pa clarifica cu Warda nos Costa no tin ningun mucha sera, segun Trudy Hassel. Warda nos Costa no ta traha ley, pero esnan responsabel mester cambia ley, pa determina cuanto hende por permiti pa drenta. Ki consecuencia Aruba lo tin su habri porta pa tur hende. Bunita pa papia di Derecho Humano, pero Aruba ta cumpli cu tur regla den margen di ley y te cuanto hende por permiti pa drenta Aruba.

Hopi di e Venezolanonan aki, ta bisa cu nan a pidi pa Asilo Politico, pero esey mester ser pidi na entrada, no ora cu nan a ser descubri di ta ilegal. Lamentable ta, cu tin Arubiano cu ta abusa di e hendenan aki, cobrando nan placa, cu masha promesa y no tin garantia cu nan peticion pa asilo lo wordo otorga. No ta na Warda nos Costa, pa duna Asilo. Si ta ser evalua, cu esnan cu pidi Asilo pa laga nan den libertad, mientras ta warda nan resultado di nan peticion.

Si nos kier sigui goza di e Aruba cu nos conoce, no por permiti pa nan tur drenta. Pasobra lo no tin cama pa tur hende y no tin trabao pa tur hende tampoco. Unda nos kier bay, un pregunta esencial pa nos tur.





Mester bin cu un Plan Nacional di Prevencion di Salud si mira cu

Costo pa dialyse un pashent, ta costa 100 mil florin pa aña



AYERA mainta Minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber a haci apertura oficial di e workshop di PAHO (Pan American Health Organization) hunto cu DVG (Directie Volksgezondheid) cu ta dirigi riba un Plan Nacional di Prevencion.

Tur stakeholders concerni tambe ta presente n'e workshop aki cu lo dura 2 dia y lo enfoca riba malesanan di NCD's (non-communicable diseases).

Minister Oduber den su presentacion a papia un tiki riba e datonan cu el a ricibi den su encuentro cu e nefrologo na Aruba na aña 2018. Segun e mandatario e datonan a lagu'e den shock, esaki debi cu 16.2% di Aruba su población ta sufri di diabetes y esaki ta casi dos biaha mas tanto cu e porcentahe global di 8.3%.

Un otro dato cu a capta e Minister su atencion t'e datonan di dialyze cu tambe ta a consecuencia di e malesa di diabetes.

E mandatario a duna di conoce cu 1 pashent di dialyse ta costa AZV 100 mil florin pa aña, na Aruba actualmente tin 200 pashent y e cifra ta aumenta cu 24 pa 30 pashent pa aña. Aki ta papia di un costo anual pa AZV di 20 miyon florin na dialyse solamente.

Mas aun e cifranan di morto ta mustra cu e causa principal di morto prematuro ta relaciona cu malesanan di NCD's manera cancer, diabetes, cardiovascular, stroke y respiracion cronico.

E mandatario a splica cu su vision ta pa promove un miho cuido medico pero tambe un mihor calidad di bida p'e poblacion di Aruba. Pa realisa e vision aki ta importante pa bin cu un Plan Nacional Preventivo riba e NCD's.

Pa añanan nos sistema di cuido medico ta inverti den medicamento y e costo di esaki ta keda aumenta mas y mas.

Y esaki ta un otro motibo pakico e Gobierno aki ta compromete su mes na duna atencion real na e parti preventivo, asina e Minister a trece dilanti.

Pa prome biaha den historia di pais Aruba un Plan Nacional di Prevencion di Salud ta wordo traha. Un plan cu enfoke riba e malesanan di NCD's, un programa pa Aruba cu sosten di PAHO. E meta tras di e plan aki ta pa preveni e malesanan aki p'asina a lo largo por baha gastonan di AZV considerablemente.

Minister Dangui Oduber a gradici e delegadonan di PAHO, dr. Taraleen Malcolm, dr. Karen Pierre, ms. Nicola Taylor.

Tambe e Minister a gradici su departamento cu ta DVG y tur stakeholders cu a atende e workshop. E mandatario a expresa cu e ta sumamente satisfecho di por a cumpli cu un otro punto den e programa di gobernacion.

Minister Glenbert Croes a topa cu Unicef Hulanda

NA momento cu Aruba su crisis social a explota y bira visible pa tur hende, Minister Glenbert Croes a yama e sector hunto pa nan bin cu un plan di accion pa cu nos problemanan social.

Awe nos tur conoce Aruba su crisisplan social (SCP) cu mientras tanto ta den pleno ehecucion. Manera ya ta conoci, Minister Glenbert Croes conhuntamente cu Sra. Glenda Hernandez kende ta directora di Departamento di Asunto Social, a logra haya ayudo financiero y asistencia tecnico for di Gobierno di Hulanda y Unicef respectivamente.

Aña pasa augustus, Unicef a bin Aruba pa haci un quick scan di e SCP cu por cierto a haya e aprobacion di e instancia internacional aki. Cu e aprobacion aki, SCP a drenta su fase di ehecucion.

Comienso di e luna aki e prome raportahe a tuma luga. Bintidos stakeholder den sector social cu ta integra den e SCP a haci entrega y presentacion di nan raportahe na e Comision di Supervision cu ta presidi pa Sra. Sue Ann Ras.

Durante e dianan intensivo aki, Unicef tambe a forma parti activo di e comision. Nan presencia tabata pa midi e efectividad di e SCP den practica. A base di esaki, Unicef aki na Hulanda a presenta na Minister Glenbert Croes nan recomendacionnan pa añadi na e SCP pa por garantisa cu e efecto y resultado bira mas amplio y duradero. Aki ta unda cu na su turno e mandatario a vocifera di lo kier sigui conta cu apoyo y sosten di e experticio di Unicef riba e tereno aki.





Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Miembronan di Intern Bijstandsteam, K9 y BOT a haya nan pago retro-activo



DURANTE presupuesto 2018, sr. Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP, a entrega un amienda p'asina aloca fondo pa Intern Bijstand-steam haya e pago cu nan tin derecho riba dje for di 2013.

E team aki a wordo lanta na aña 2013, su miembronan ta trahador-nan di KIA y CEA y tur ta certifica. Pa por forma parti di e team aki bo mester pasa un training pisa y pasa un "opleiding" di algun siman.

Nan ta un team di balor agrega pa Husticia completo y nan ta yuda garantisa orden y trankilidad na KIA, Centro Orthopedagogico y Centro Sero Colorado.

Ademas tambe nan ta haci trabounan di transporte di detenidonan peligroso y razianan den KIA, segun Rocco Tjon.

AMIENDA 19 APRIL 2018

Miembronan di e team aki tin derecho riba un toelage y esaki con-forme conseho di departamento di Recurso Humano. Gobierno an-terior a keda sin ehecuta e aspecto aki y asina for di 2013 e miem-bronan ta en espera di haya e pago aki.

Rocco Tjon mes como director di KIA na aña 2016 y 2017 a entrega diferente carta pa percura p'e miembronan haya nan pago.

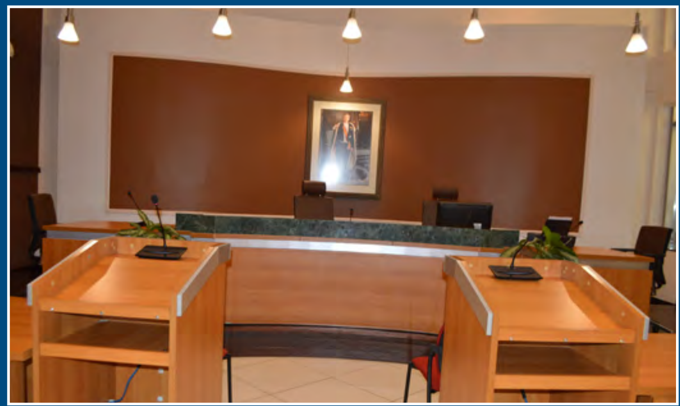
Conforme e maneho di Gabinete Wever-Croes, pa inverti den depar-tamentonan y nan personal, e amienda aki a wordo entrega y siman pasa e miembronan di e team aki a haya nan pago.

PA CONCLUI

Aworaki recursonan limita, mirando e situacion financiero precario, ta wordo inverti den e departamentonan y su personal. Un otro ehempel t'e aumento di e suma di "maaltijdbonnen" pa personal.

Den caso penal di morto di Sky

No tin rapport medico den PV



Diabierna ultimo durante tratamento di e caso penal contra e grupo di hoben cu tabata envolví den e tiramento cu a costa bida di e conocido vagabundo SKy.

Loke cu a hala atención durante trata-mento di e caso, tao r acu Fiscal a men-ciona cu den e Procesverbaal no tin ningun documento medico. Tempo cu e cos a sosode tabata papia cu Sky a nenga di ricibi tratamento, pero atrobe, for di e Procesverbaal no por saca esaki afo. Solamente OM sa cu el a wordo tira, y transporta pa hospital y despues a Sali bek y a fayece riba caya, banda di waf.

No sa nada nada di e momento cu el a wordo alcansa pa e bala te ora cu el a fayece.

Si después cu el a fayece a dicidi di haci un autopsia. Aki a constata cu el a fayece di un inspección y cu e tabatin bala di arma di candela cu a keda pega den su curpa intimo. E pregunta cu a wordo haci e ora ey ta, si Sky a nenga tratamento, e mes ta responsabel pa su fayecimento. Of den otro palabra, si el a haya of tuma tratamento, e lo a keda na bida? Pa OM esey no ta im-portante. Importante ta e hecho cu el a wordo tira y sin esey e lo no tabatin mester di tratamento y e lo tan a vida.

Calculacionnan economico robez a influencia futuro di Aruba grandemente

RIBA 8 di maart ultimo e noticia a bin afo cu Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) a yega na cifranan economico mucho mas miho di e periodo 2013-2017 cu loke Banco Central tur e tempo a mantene. E presentacion di e situacion segun CBA no tabata cuadra en absoluto cu e situacion real di e periodo di gobernacion di Gabinete Mike Eman II. Cu esaki e calculacionnan hopi for di base a influencia e periodo aki den forma negativo, a habri caminda pa Hulanda por a entremete y forsa binimento di CAFT. Pero mas ainda e cifranan aki a influencia e eleccion di 2017 den forma negativo.

Riba 8 di maart CBS a publica e tabel 'GDP 2013-2017'. Den un reaccion riba e publicacion aki CBA ta bisa di ta contento cu CBS a start bek cu publicacion di cifranan. Tambe CBA ta admiti cu e cifranan ta otro cu di nan y cu CBA ta bay ahusta su cifranan. Ki dia esaki lo sosode, no ta conoci. Un comparacion di cifranan di Centraal Bureau voor de Statistiek cu esnan di Banco Central Aruba ta algo asombroso.



Ta resulta cu tur e tempo (2013-2017) CBA a indica cu e relacion di debe nacional cu e Bruto Binnenlands Product (GDP) tabata 10% mas malo. Esaki kier men cu den terminonan estadistico,CBA a bin cu un presentacion di cifra totalmente robez, loke ta hopi cuestionabel. Awor ta resulta cu economia di Aruba a draai masha bon mes den e periodo ey y cu nunca tabatin un 'megadebe'.

Door di a publica calculacionnan hopi leu di realidad, a influencia grandemente futuro di Aruba. E cifranan aki a crea un esfera negativo y riba dje a duna Hulanda argumentonan pa prome introduci supervision y despues CAFT. E ambiente negativo aki tabatin tambe influencia grandi riba e decision di e votado eleccion pasa.

Gabinete Mike Eman II a bay y Gabinete Wever-Croes a tuma over y den menos di dos aña di gobernacion a percura pa Aruba a bay den un recesion cu a conduci na tur sorto di medida cu ta dal e pueblo den forma duro. Tur esaki pasobra a pinta un situacion negativo, mientras cu awor ta resulta cu e situacion economico tabata totalmente otro.

E pregunta ta keda con cosnan por a bay tanto robez y ken ta responsabel pa e fayo aki.

Op=Op na Aruba y Corsou ta keda habri



DIALUNA, 25 di Maart a wordo anuncia cu Op=Op na Hulanda lo bay bancarota. Op=Op Aruba y Corsou no ta afilia di ningun manera cu Op=Op na Hulanda como cu e frankisia aki tin otro inversionista na ambos isla. Pa e motibo aki e kiebro no ta aplica pa e sucursal nan local.

E motibo di e kiebro di e frankesa Hulandes tin di haber en particularmente cu e huur sumamente halto cu a wordo estableci pa un periodo largo cual ta haci cu algun di e 130 tienda nan no por cumpli cu e suma halto aki.

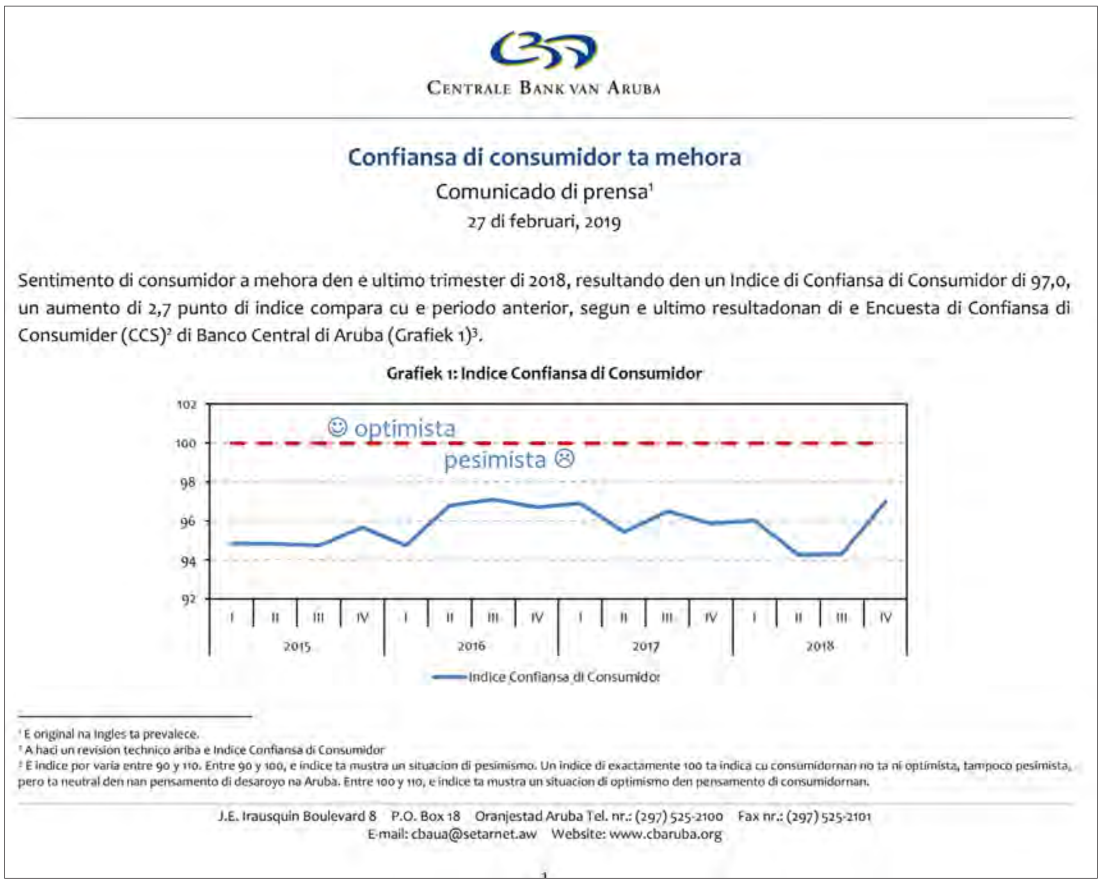
E expectativa ta cu e frankesa lo cuminsa di nobo den un escala mas chikito. Den e proximo luna nan lo bin na cla con Op=Op na Hulanda lo continua; mientras tanto e tienda nan lo permanece habri.

Ta importante pa enfatisa cu e situacion na Aruba y Corsow no lo cambia na e momento aki. E tienda nan lo sigui ofrece un variacion di marca nan renombra na e mihor prijs cu e team existente di Op=Op.

Op=Op Voordeelshop tin 3 tienda na Aruba y 1 na Corsou.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes satisfecho

Confiansa di consumidor a mehora



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Confiansa di consumidor ta mehora

Comunicado di prensa[1]

27 di februari, 2019

Sentimento di consumidor a mehora den e ultimo trimester di 2018, resultando den un Indice di Confiansa di Consumidor di 97,0, un aumento di 2,7 punto di indice compara cu e periodo anterior, segun e ultimo resultadonan di e Encuesta di Confiansa di Consumider (CCS)[2] di Banco Central di Aruba (Grafiek 1)[3].

Grafiek 1: Indice Confiansa di Consumidor

[1] E original na Ingles ta prevalece.
[2] A haci un revision technico ariba e Indice Confiansa di Consumidor
[3] E indice por varia entre 90 y 110. Entre 90 y 100, e indice ta mustra un situacion di pesimismo. Un indice di exactamente 100 ta indica cu consumidornan no ta ni optimista, tampoco pesimista, pero ta neutral den nan pensamento di desaroyo na Aruba. Entre 100 y 110, e indice ta mustra un situacion di optimismo den pensamento di consumidornan.

J.E. Irausquin Boulevard 8 P.O. Box 18 Oranjestad Aruba Tel. nr.: (297) 525-2100 Fax nr.: (297) 525-2101
E-mail: cbaua@setarnet.aw Website: www.cbaruba.org

1



DEN e publicacion recien di Banco Central tocante e Confiansa di Consumidor, Banco Cental ta inica cu esaki a mehora den e ultimo trimester di 2018.

Esaki segun e ultimo resultadonan di e Encuesta di Confiansa di Banco Central di Aruba.

E Indice di e Situacion Actual tambe a mehora den e ultimo trimester di 2018. Consumidornan tabata positivo riba nan situacion personal financiero actual, como cu e indice aki a bira optimista.

E Indice di Expectativanan ta esun cu a mehora mas hopi den e trimester bou di revision. Consumidornan tabatin expectativanan positivo riba nan situacion personal financiero, como cu e indice aki a bira optimista y 41,6% di respondientenan a indica cu nan situacion personal financiero lo ta miho den e siguiente 6 luna.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Pa Aruba esaki ta un bon noticia pasobra esaki ta mustra cu e consumidor ta hayando confiansa bek. Gobierno di Aruba ta trahando pa tur reto financiero y economic encontra wordo transforma den solucionnan na beneficio di nos pueblo. Ora cu e consumidor tin confiansa, nos economia ta crece.

Por haya e publicacion completo di Banco Central na e website https://www.cbaruba.org.

'Kidpreneur$ With BIG Ideas' cu presentation di SDGs na Traimerdia Noord







E programa 'Kidpreneur$ With BIG Ideas' di IDEA ta continua e aña aki y actualmente e Traimerdia na turno t'esun na Noord.
Meta di e proyecto aki ta pa duna e muchanan di e klasnan mas halto di scolnan basico workshops pa stimula nan pa pensa riba e posibilidadnan pa bira un futuro empresario.
Parti di e programa di 'Kidpreneur$ With BIG Ideas' ta pa conscientisa muchanan riba e Metanan Mundial pa un Desaroyo Sostenibel (SDGs) y con pa uza e metanan aki den nan accionnan diario.

Diarazon, dia 20 di maart 2019, e muchanan di 5de y 6de klas di Traimerdia na Scol Basico Washington, a haya un presentacion di SDGs adapta na nan edad y despues a hunga un wega di mesa crea y diseña pa United Nations Regional Information Centre (UNRIC), conhuntamente cu ELYX by Yak. Di e forma aki nan ta cera conoci cu e enfokenan mundial.

E muchanan a participa activamente, haciendo pregunta y contando ehempelnan for di nan perspectiva.
Tambe e muchanan a haci uzo di nan sabiduria contestando e preguntanan di e wega relaciona cu e tema.
E potretnan adhunto ta ilustra e atencion cu e muchanan tin riba e presentacion di SDGs y con concentra y entusiasma nan tabata pa por gana e wega.

IDEA lo sigui cu mas workshop n'e Traimerdianan na Aruba pa sigui stimula e Kidpreneurship den nos muchanan. Nan ta gradici sra. Gisela Kadir, beleidsmedewerker di Sustainable Development Planning di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria, pa facilita e workshop di SDGs na nos muchanan.

Cachonan specialisa di Aruba, K-9, ta bay entrena cu nan coleganan di afo







E aña aki e Team di Resfuerso y e Brigada di Cacho, BOT-K9, di KIA t'e anfitrion di e entrenamento internacional "High Risk Deployment K9 Training Week" for di 1 te cu 4 di april 2019.
Esaki ta bira e di 4 aña consecutivo cu Aruba ta organisa e evento internacional aki. Participantenan ta procedente di Hulanda, Australia, Sint Maarten y Aruba.

Di dialuna 1 di april te cu diabierna 4 di april, Aruba ta bay t'e centro di entrenamento varia. Durante e periodo aki intercambio di conocemento, experiencia y trahamento den team ta bay ta central. Entrenamento lo ta tanto den awa como riba tera.
Tambe lo bin cu situacionnan unda mester subi na halto y baha di halto bay abou. Fuera di esey lo crea situacionnan di dificultad unda aresto ta cay.
Tur esaki ta conduci na un siman di entrenamento intenso, cu su debido reto pa tanto e cachonan como nan lider.

Ademas di esaki, lo duna informacion con ta trata cu cacho den e diferente tipo di riesgo relaciona cu salud di e cacho dependiendo di e clima unda e ta haya su mes. P.e. con ta trata cu un cacho ora e haya un zonnesteek.

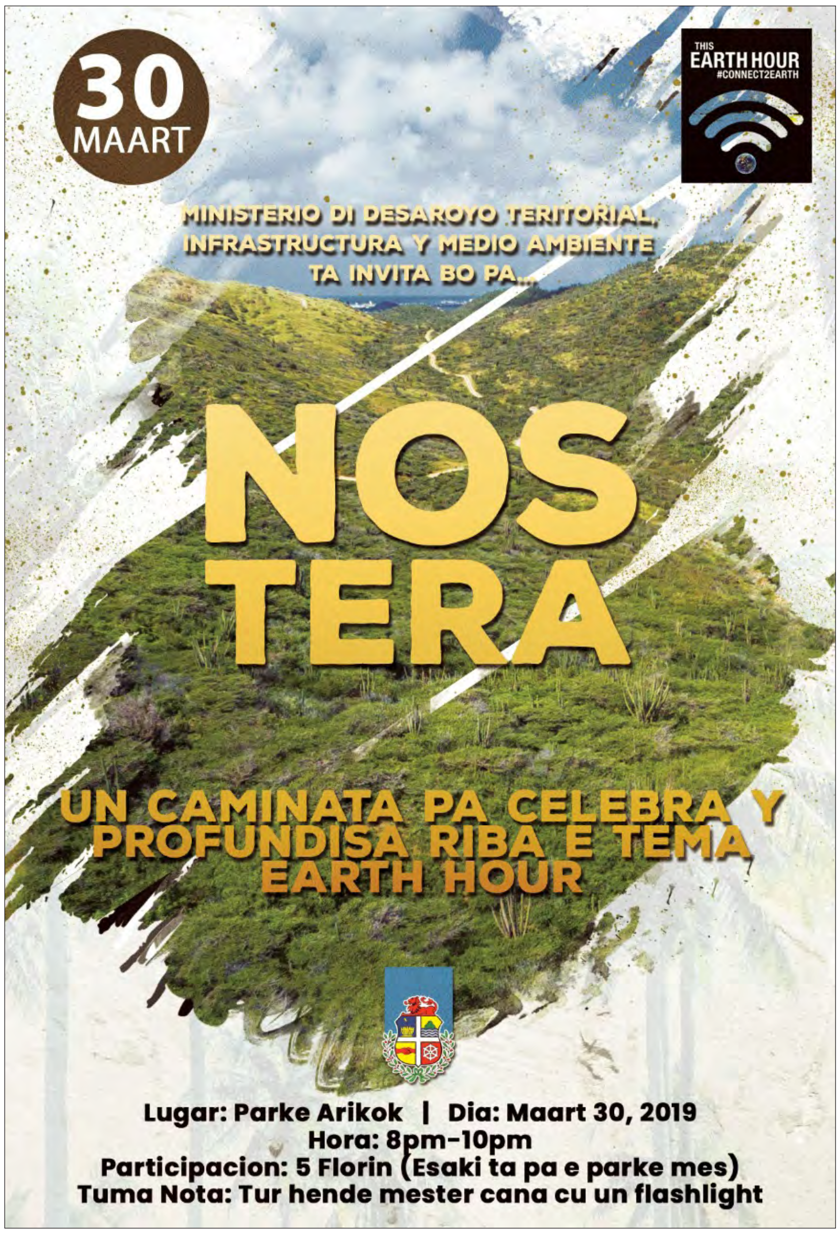
Pa habri e siman di entrenamento, Aruba su BOT-K9 lo duna un presentacion durante e Dog Show 2019 na Rancho Villa Floralina diasabra dia 30 di maart 2019 pa 6'or di atardi.
Aruba su BOT-K9 ta brinda sosten specialisa na KIA y otro partner den ramo di seguridad tanto local como internacional.

Regularmente e grupo aki ta entrena cu diferente unidad di islanan den Caribe, entre nan di St. Maarten, como tambe cu otro unidadnan renombra manera Army Rangers di Merca y Dienst Speciale Interventie (DSI) di Hulanda. Aruba por ta orguyoso di su team BOT-K9 ya cu internacionalmente nan ta gosa di prestigio y ta bon recomenda.

Diasabra 30 di maart

Earth Hour 2019, ban hunto cambia con nos ta biba





DIASABRA benidero 30 di maart lo ta 'Earth Hour' 2019. En conexion cu esaki e siman aki kier a trece informacion y crea conscientisacion riba e tema di sostenibilidad.

Earth hour ta un movemento organisa pa World Wide Fund for Nature (WWF). E evento ta wordo organisa anualmente pa encurasha individuo, comunidad y negoshinan pa paga tur luz (cu no ta esencial) y aparatonan electrico pa un ora, for di 8:30 pa 9:30 di anochi, como simbolo di compromiso na nos planeta.

E movecion a inicia na Australia na aña 2007, for di e tempo ey mas di 7000 ciudad rond mundo ta forma parti di dje.

E tema di e aña aki ta "Change The Way We Live", caminda cu ta enfoca riba esfuersonan pa cambia e forma cu nos ta biba y pa preserva biodiversidad entre paisnan rond mundo. Cu e meta pa nos cambia nos estilo di bida pa uno mas sostenibel.

Importante pa realisa ta cu tin diferente accion cu por wordo tuma den bo bida diario cu por tin impacto grandi pa mundo henter, y Earth Hour ta un di nan.

Earth Hour t'e muestra di sosten mas grandi mundialmente pa loke ta preocupacion pa futuro di nos planeta. Manera menciona, tin gran cantidad di ciudadnan rond mundo ta forma parti di e movecion y edificionan hopi conoci rond mundo manera 'Tokyo Tower', 'Empire State Building' na New York, y 'Eiffel Tower' na Paris tambe ta paga nan luznan pa un ora riba e fecha aki.

No tin ningun manera specifico pa celebra e ora, bo por celebra Earth Hour na cualkier manera cu bo kier, bo por mantene simpel, bo por disfruta di un cena cu bela, wak strea, organisa un caminata, of simplemente relaha y reflexiona cu luz paga pa un ora.

Aña pasa Gabinete Wever – Croes a organisa un ora den cual a paga tur luz na Bestuurskantoor y Cocoloshi y tuma un momento pa intercambia ideanan reflexionando riba medio ambiente.

E aña aki lo ta organisando un caminata den Parke Arikok pa profundisa riba e tema. Lo paga tur luz entre e ora di 8or y mey di anochi pa 9or y mey di anochi. Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente ta encurasha comunidad y negoshinan pa tene cuenta cu e fecha aki y e impacto cu consumo di energia tin riba nos medio ambiente.

Según Gobierno

ArubaDag a kibra tur expectativa na Rotterdam y cu menos gasto



ARUBADAG e aña aki a kibra tur expectativa. No solamente a pone un record na e cantidad di participante despues di hopi aña, sino tambe, a reduci costonan pa organisa e evento. Esaki, contrario na e Gobierno anterior, na unda a gasta un cantidad di placa hibando gruponan grandi di amistades y coordinadornan Hulanda, enbes di artistanan.

E Gobierno actual di Gabinete Wever-Croes, pa di dos aña, ta brinda e comunidad Arubano, pero tambe nos Rumannan di Corsou y Boneiro biba na Hulanda un bunita festival pa celebra Aruba su Himno y Bandera.

Un programa cu a cuminsa y a wordo dedica na cultura di Aruba, incluyendo cumindanan y cos dushi tipico Arubano. Tambe tawata tin un seccion cu a duna esnan presente e sentimento di ta den un centro di bario, cu weganan popular conoci y masha gusta na Aruba manera; bula den saco; core cu webo den cuchara entre otro.
E premionan pa e participantenan tambe tawata un gesto di cariño, nada caro pero bunita, entre otro a duna pandushi na esnan cu a participa y a sa di gana. Tur esaki a duna nos Arubanonan na Hulanda e sentimento cu ta na Aruba mes nan ta celebrando un 18 di maart.

E bandanan tipico tanto di Aruba y Hulanda y e gruponan di baile tambe a contribui grandemente na e sentimento aki. Anochi a cera cu gruponan popular di Aruba y Hulanda cu a pone e publico riba pia pa gosa di forma magno di e celebracion aki.

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a duna di conoce cu e aña aki, a reduci gasto cu por lo menos 20 % compara cu aña 2018. E meta ta pa otro aña sigui reduci e gastonan mas ainda. Gastonan pa artistanan invita tawata menos cu aña pasa danki na e hecho cu a bin ta traha for di aña pasa september riba e evento. Aki a haya cooperacion di diferente promotornan Hulandes, pues bahando e peso final di e gastonan di ArubaDag pa Gobierno.

Pa loke ta trata prensa, apenas 7 miembro di e gremio aki a ricibi un invitacion pa cubri e evento. Contrario cu loke tawata pasa cu e Gobierno anterior, caminda te hasta prensa skirbi y cierto "Free-Lancers" amigo di nan tabata ricibi invitacion cu tur gasto paga. Pues aki tambe a baha gasto formalmente. Por bisa si cu Prensa na Aruba su interes y importancia cu ta duna na ArubaDag ta hopi grandi, por lo tanto tabata un grupo cu a bini e aña aki riba nan mesun forsa Hulanda pa cubri e evento completo.



ArubaDag no ta un concierto manera a pasa den e gobernacion anterior sino un manifestacion cultural.

Pa cua motibo e entrada a keda na 25 Euro pa persona na porta cu un prebenta na diferente prijs cu tabata menos cu esaki.

Den combinacion cu un mercadeo sumamente agresivo a logra na yena un Ahoy cu mas di 6000 hende cu a bin pa disfruta y manifesta nan amor patrio pa Aruba. Na final ta esnan cu a paga pa dentra, ta esnan contibuyente cu a cubri mayoria di e gastonan di e celebracion di ArubaDag.

ArubaDag ta e celebracion cu Aruba y Gobierno ta brinda na nos hendenan cu ta studia y/of pa otro motibo manera salud of trabou, ta residencia na Hulanda.

Di e manera aki, ta tene nos cultura tur aña den nan mente y curason pa semper nan keda cu e gana di un dia regresa nan pais.

Minister Glenbert Croes:

Aruba ta eternamente agradecido na tur e Soeurnan cu a yuda

DURANTE su bishita di trabou na Hulanda, Minister Glenbert Croes den su buskeda pa por haya e miho manera con pa soluciona e problemanan social na Aruba, a bay bek den e Aruba di antes unda cu nos tabata conta cu presencia di Soeurnan masha activo den enseñansa, cuido, deporte y formacion. Y si bo bay bek n'e tempo aya nos tabata un Pueblo cordial, cu tabatin convivencia y compasion cu nos prohimo.

Minister Glenbert Croes a dicidi di bay bishita e Soeurnan pa personalmente gradici nan pa tur locual cu nan a haci pa nos Pueblo. Na mes momento a busca guia cerca Soeur Helene, Soeur Lenie y Soeur Gemma kendenan tabata mas cu dispuesto pa comparti nan experiencia cu e mandatario. En todo caso e bendicion di nan oracion lo compaña nos riba nos mision.

Tabata pa e mandatario un experiencia hopi special di por tabata para na e graf di Soeur Imelda, e Soeur cu a funda Imeldahof.

Cu hopi gratitud, Minister Glenbert Croes a bishita e luga unda Soeur Jose ta dera, kende a traha na Te Aworo y a cuid'e na aña 1966.

"Awe mi a bai Haelen, Limburg pa gradici den nomber di nos Pais, na honor di tur e Soeurnan cu a yuda nos muchanan, nos famianan, nos Pueblo den añanan '50, '60 , 70, '80 y '90 na Aruba. Riba e potret mi ta hunto cu Zuster Gemma, Zuster Lenie y Zuster Helene na kendenan tambe mi a regala un potret di Zuster José kende a cuida mi na 1966. Mi a expresa na nan cu nos deseo ta pa nan bolbe Aruba pa asina Aruba siña conoce nan storia y cu Dios mediante nan historia por ripiti pa nos logra pa Aruba y tur nos yiunan un futuro social nobo usando nan ehempel como inspiracion pa nos mayornan di awe y como inspiracion pa nos tur, pa nos por sigui nan ehempel di FE, AMOR DEDICACION y SERVICIO den atende cu tur e problemanan social cu na Aruba nos ta bibando. Mi a duna nan na honor di tur e Zusternan cu a bin Aruba y e Zusternan di Aruba un GRAN DANKI den nomber di un Pueblo eternamente agradecido", e mandatario a expresa.

Riba portada un recorido di Croes su bishita.







Booshi Wever (UPP):

Mientras ta propaga integridad, Gobierno ta saca un MB sin kenmerk y sin fecha, esaki ta integro?



UPP a tuma nota cu un Decreto Ministerial a keda firma pa 3 Minister, SIN un kenmerk, SIN number y SIN fecha. Con mas AD HOC y sin TRANSPARENCIA un Gobierno por traha?

Of a caso e MB aki ta traha den e “fixing-room” di e Minister di Infrastructura y den pura ta manda esaki pa otro coleganan firma, ya cu e t’e Minister cu ta “call the shots” y t’e t’esun cu ta “wheel and deal” den e Gobierno aki y defacto ta parce cu t’e Minister Presidente di e Gobierno POREDmep? Y e Ministernan ta djies firma “bij het kruisje”!

E esencia di esaki ta cu 3 Minister ta firma di un forma obscuro sin tene cuenta cu tur esnan cu ta wordo perhudica y y esaki unicamente pa previlegia famia y amigonan.

Firma un MB sin bay instancianan oficial ta leu di ta un acto “INTEGRO” tog? Kico t’e motibo pa core saca e papel aki den pura y ad-hoc? Ta purba na pasa aki un fastball den pura y mas liher cu ta posibel? Kico por tin di sconde atrobe?

Ta purba na silencia gruponan aworaki cu ta cuestionando e paramento di cobamento, pa despues pasa nan un klap, mientras cu amigo si por sigui coba?

Pregunta: Dicon DOW SI ta keda coba na Gavilan y na Sero Teishi? Y pa colmo ta previlgia un miyonario Venezolano cu si ta sigui tur su operacionnan trankilamente na Sero Cristal y pa pone e cherry riba e bolo e amigo (sponsor) aki a haya un permiso p’e por amplia su operacion na un otro tereno tambe? Sa tin hende tin suerte!, segun Booshi Wever.

Pues e MB pa bay studia henter e aspecto aki di si ta cambia pa cobamento pa importacion ta intenciona pa kibra companianan chikito ARUBANO y di ARUBIANO pa despues duna monopolio na e.o. e amigo miyonario Venezolano aki? E amigo aki lo t’esun cu lo bay importa santo e ora?

Pues un MB unda e comision cu ta wordo lanta ta “handpicked” dor di Minister y adelanta nos lo sa kico t’e resultado, beneficiando asina e amigo.

Kibrando e companianan Arubano y duna e amigo aki tur cos, lo percura cu e prijs pa e.o. grijs lo por subi pa por lo menos 75 florin pa yarda!! Y kico lo pasa cu otro tiponan di santo, e.o. esun di pleister cu ya ta basta halto caba. Pues prijs pa construccion di un cas lo por subi cu por lo menos un 30% y consecuentemente grondbelasting tambe ta bay subi substancialmente. Y tur esaki pakico? Pa atrobe complace cu sponsor?

Con ta para cu permisonan aki pa loke t’e ROP nobo? A acomoda e persona (sponsor) aki? Un ROP cu porcierto tin hopi critica riba dje.

UPP ta kere cu mester bin regla riba henter e aspecto di cobamento aki, pero tanto con yega n’e conseho como e proceso di otorgamento mester ta cla, habri y transparente pa tanto esnan cu ta traha den e sector aki, como e pueblo en general.

Mientras cu Gobierno su boca ta yen cu e Oficina di Integridad, cu ta dirigi riba controla e ambtenaarnan so, e Kamber di Integridad, cu mester a bin prome, no tin fin di bin ainda! Pakico? Ta mas cu obvio cu ta tarda cu esaki, pa duna e Ministernan tempo pa haci nan cosnan sin cu tin di wordo scrutina p’e kamber aki si al final esaki bin tog! E forma aki di traha ta parce cu den pura kier pasa tur cos, p’asina na momento dado “val uit de boot”! Y no wordo controla!

ARUBA, QUO VADIS!!

Xpresa bo mes

Kico ta TRAICION di un pueblo?



POCO dia nos por a lesa un corant cu ta carece di tur sorto di crediblidad pa hopi tempo caba, scirbi riba un derecho sagrado di un pueblo cu ta sali y demostra malcontento. E corant cu mester sali na vanguardia di libertad di expresion, a dicidi di skirbi contra di un manifestacion democratico y a tribi di yama e gran manifestacion como TRAICION.

E berdad ta cu na opinion di mayoria, e corant a bira nada otro cu un garoshi pa gana placa y saca beneficio ora ta cumbini e doñonan. E gran pregunta ta, si esun cu a skirbi e articulo ey ta compronde of sa kico ta e palabra traicion. Pasobra ta imposibel cu un hende cu ta respeta su mes, por sa kico realmente ta pasando cu e pueblo aki.

Otro pregunta ta si e doñonan di e corant aki lo por sa cu tur e MEDIDANAN y prijsnan caro cu tin debi na tur e incremento y subida di prijsnan door di MEPORED, tin e pueblo strangula y pueblo no tin placa den nan cartera pa hiba un bida digno.

Un pueblo cu a keda engaña door di un Gobierno gelapi, un Gobierno di chiripa, cu a dicidi cu nan mester sinta riba e stoelnan di gobernacion pa sigui cu e fiesta di FRIENDS AND FAMILY.
Nan mesun hendenan ta skirbi publicamente, “ban sigui djodjo, awo ta nos beurt di fiesta” na un forma sin berguensa.

Kiko ta traicion cu nan ta referi na dje
Segun mas dia ta pasa, di bon fuente nos a compronde cu e mesun hendenan aki, a haya EXONERACION / DISPENSACION grandisimo di debe di belasting. Aparentemente nan lo tawatin un debe di mas di 20 miyon florin cu nan mester a paga bek na PUEBLO, cual nunca a sosode y a bay roga Gobierno e tempo ey pa no cobra nan, pasobra lo nan a kibra. Corda a uza e palabra TRAICION. Na Opinion di mayoria di hende cu sa e BERDAD, esaki bo ta yama traicion.
TRAICION na un pueblo, ta ora bo ta haya exoneracion di mas di 20 miyon florin na belasting for di un Gobierno , pues bo ta keda SIN CUMPLI CU BO PAIS y awor tin e curashi di grita traicion. Corda e placa cu por a drecha scolnan, inverti den enseñansa, drecha caretera etc y bo no a paga!
Bo mester tin hopi curashi mes pa awe ta skirbi contra esun cu a scapabo. Tin un dicho ta bisa “Ni un cacho ta morde man di esun cu a dun’e di come”.
Cu nan a “yud’e” pa e no bay den kiebra, cu nan a tene piedad di nan, nos no sa si esaki por keda hustifica, pero cu awe bo ta tribi di grita traicion a la grande, bo ta nada otro cu un SIN BERGUENSA sin cuer’i cara.
Corda awe nan t’ey, mundo ta dal buelta y bo diasabra tambe ta yega. Si e articulo aki no ta basa riba e berdad, esun cu e sapato a sirbie por wel di contrareste, e ta su PLENO DERECHO di replica, aunke ora ta papia berdad, miho bo keda keto pasobra mas informacion por sali cu no ta cumbini ni abo ni esnan rond dibo.

Minister Lampe a bishita feria cientifico Maria College

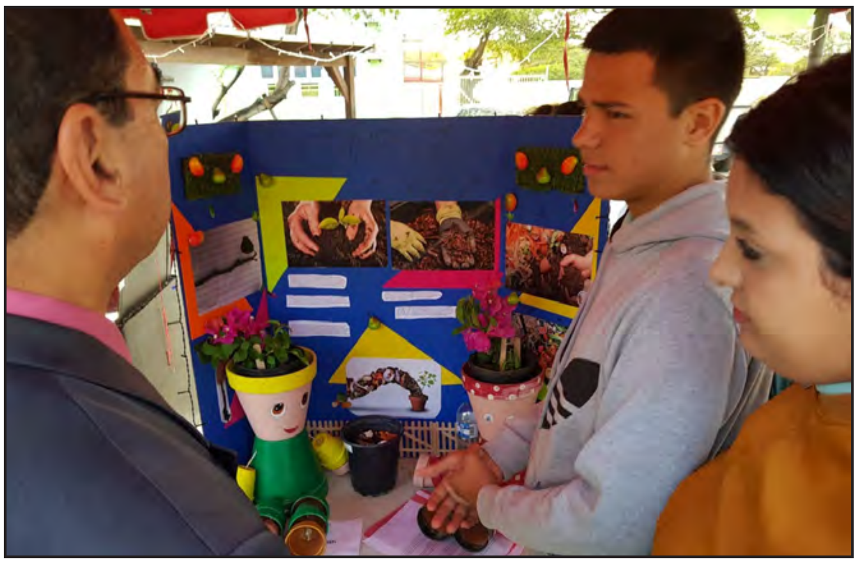




















DIABIERNA 22 di April, Minister dr. Armando Rudy Lampe a bishita e “Science Fair” organisa pa Maria College MAVO. Aki Minister Lampe a pasa na diferente di e standnan y a combersa un rato cu e participantenan. E mandatario di Enseñansa, apesar di un agenda druk diabierna, tawata tin e placer pa pasa y duna sosten na e organisadornan cu ta haci nan maximo esfuerso unda nan a logra organisa e science fair aki cu exito manera tur otro aña.

Minister Lampe ta pidi apoyo di comercio pa sigui yuda sorto di actividadnan aki, cu sigur ta aporta na enseñansa y na final, Aruba lo disfruta di e fruto di e actividadnan, na unda cu nos priofesionalnan di furturo ta wordo crea.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

Grupo grandi di Aduanero a ricibi nan promocion









DIABIERNA ultimo un grupo grandi di Aduanero a ricibi nan Decreto Gubernamental den cual nan promocion a keda oficialisa. Minister Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na e ceremonia y a hiba un discurso den cual a felicita tur Aduanero pa nan logro individual, cu na su turno ta un logro pa e Cuerpo di Aduana y tambe pa nos Pais. E esfuerso cu cada un ta haci pa inverti den nan conocemento ta suma na un esfuerso colectivo cu ta yuda Cuerpo di Aduana pa por progresa y brinda un bon servicio na comunidad y esaki ta beneficia nos Pais Aruba grandemente. Cu cada promocion, e Aduanero tin un responsabilidad mas grandi pa cumpli cune na beneficio di Cuerpo di Aduana y Pais Aruba. E tabata bunita pa presencia e ceremonia di e cambio di "rangonderscheidingsteken", epaulet y insinia y e bistimento di bachi di e Aduaneronan tuma lugar door di e director y nan respectivo hefe di departamento. E ceremonia ta refleha e respet cu nos mester brinda na e cuerpo uniforma aki, pero alabes ta corda cada Aduanero riba e responsabilidad cu cada un tin pa demostra respet na e trabao uniforma y na Pais Aruba. Pabien na tur Aduanero cu a ricibi nan promocion y hopi exito den boso pocicion di trabao nobo, ta deseo di Minister Xiomara Ruiz-Maduro.

BON DIA YEN DI ALEGRIAAA!

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

AHAAAAA! Awe nos relato cu nos impresion di nos Dia Nacional, nos dia di Himno y Bandera. Un dia liber pa relaha y gosa den famia yen di color y alegria !
Aunke nos kebrante di salud no a permiti nos atende na tur e luganan cu nos a wordo invita pa entre otro bay duna un presentacion na un scol algun dia prome cu dia 18 di Maart mes, nos a logra pa riba dia 18 di Maart drop in algun minuut na Centro di Bario Noord, na unda nos por a recita nos poema cu nos a gana cun'e na di tercer luga den Poeta Patria. Tawata tin un dushi ambiente cu nan celebracion y aunke nos a drenta sali lihe, nos a sinti e calor di e amor pa nos dia nacional den Centro di Bario Noord. Nos tawata keiro rond den auto cu nos grandinan, nos Payo cu Mayo, mientras nos tawata scucha Radio Bo Guia FM y Radio Galactica 99.9 fm.
Nos a dal un keiro den Sta. Cruz, na unda tur aña tin hopi movecion bunita di e celebracion grandi aki, net un grupo tawata bailando . Nos a dal un keiro banda di e cas di e partido politico AVP, net un cantante cu su cuarta of ta guitara tawata cantando un bunita cancion di Aruba den nos dushi idioma papiamento. Nos a pasa banda di Fort Zoutman, caminda nos a wordo invita tambe pa recita eynan, pero tawata tin un banda ta toca of ta DJ y nos no kier a laga nos grandinan warda mucho largo den auto - y nos a sigui nos keiromento den auto aki aya.
Un dia prome cu nos Dia Nacional, nos a bishita Plaza Betico Croes, cu nan celebracion cultural, manera ta e custumber y tradicion tur aña, e anochi prome cu nos Dia Nacional. Nos a probecha di cumpra algun cos dushi di come y bebe, entre otro, sanger yena, frekedel y juice di awa di lamunchi, juice di tamarein y awa di coco. Lamentablemente e frekedel no tawata mes dushi cu esun di Djiespies riba Diabierna, e tawata tin manera hariña den dje y tawata falta un crenchi pica den dje. Nos mes no por traha frekedel, pero nos ta gusta come si, ta comprendibel cu cada persona ta trahe na su manera y nos no a gusta e manera ey cu hariña den dje. A lo menos asina e tawata smaak, manera cu tawata tin hariña den dje. Nos por a gosa di algun di e cancionnan bunita toca y canta pa e grupo musical Zonido di Antaño y nos a probecha saca algun bunita potret di e ambiente rond di nos, cu algun di nos dushi hendenan. Tur aña e stage ta bira mas y mas moderno, mas y mas bunita cu hopi creatividad. Nos kier a relata tambe un algo di e anochi di e competencianan den Poeta Patria cu a tuma luga na scol di arte den curason di San Nicolas dia 13 di Maart ultimo. Ki bunita anochi bou di strea y luna, caricia pa e biento fresco hasta friu. Ta un of ta dos dia prome cu e "dead line" pa entrega poema, Lady Ruth a inspira algo y a participa cun'e y cu alegria nos por anuncia cu nos a sali na di tres luga cu nos poema :" No bisa mi so, demostra tambe!" - Nos a have fun participando y nos a recita nos poema cu amor y pasion pa nos dushi Aruba y su cultura, aunke e curpa no tawata sinti 100 % . Pabien na e otro ganadonan y pabien na e comision organisado cu ayudo profesional di Departamento di Cultura, y "Arte di Palabra"y Caribbean O'neil kitchen.







Un "pluimpje" sigur pa tur e participantenan cu a bini "all out" cu nan expresionnan di amor pa nos dushi Aruba y su cultura. Bunita cu un of dos dia despues nos mes por a wak henter e anochi aki, graba pa e campeonnan di Tele Aruba, manera e cabayero Leo Vrolijk y su team. Shonnan, esaki ta djis un chispa di tur e hopi actividadnan bunita cu tawata tin relaciona , rond y riba nos Dia Nacional. Danki na tur cu a hisa nan bandera na cas of core cu nan banderinnan na nan auto.
Y...pabien tambe na esnan encarga cu Arubadag na nos madre patria Hulanda. Arubianonan cu por ta un crenchi leu for di cas, pero cu nan curason habri pa nos celebracion di nos Dia Nacional.
Pabien Aruba, cu nos por a celebra hunto atrobe !Aruba ta abo y ami, Aruba ta nos !!!



FCCA a cumpli 40 aña di existencia

DIA 13 februari 2019 FCCA a cumpli 40 aña di existencia y a planea pa celebra esaki durante henter aña 2019 cu su clientenan. FCCA tin un agenda hopi extenso prepara y durante henter aña FCCA lo bin ta informa pueblo di esaki. Tur luna FCCA tin diferente actividad planea den e diferente barionan caminda FCCA tin proyecto di cas.

Diabierna 22 di maart FCCA a tene su prome actividad y esaki tabata un torneo di futbol den e proyecto conoci como Bushiri Residence. E torneo aki tabata uno amistoso y tabata entre trahadonan di FCCA y habitantenan di e bario di Bushiri Residence. Por medio di e actividad aki FCCA ta gradici e habitantenan di e bario pa nan sosten y confianza den e fundacion.

Bushiri Residence ta un bunita bario di 198 cas den 18 edificio di 3 piso cada un, cu un infrastructura completamente cla, un oficina pa su “wijkbeheerder”, un parke di recreo pa mucha y un mini cancha di futbol.

E mini cancha di futbol ta wordo diariamente bon uza pa tanto mucha- y hobennan como tambe adolescentenan den e bario. FCCA tambe ta organisa regularmente actividad pa e mucha y hobennan di e bario aki haciendo uzo di e facilidad deportivo aki. FCCA su trahadonan di bario ta uza e cancha di futbol aki como instrumento pa fortifica lasonan di amistad entre muchanan, hobennan y adolescentenan di Bushiri Residence mes como tambe cu e otro barionan caminda FCCA tin proyecto di cas. Cu e torneo amistoso di diabierna 22 maart 2019 FCCA ta demostra un biaha mas cu e tin e desaroyo y bienestar di su clientenan na pecho y lo sigui traha riba e lasonan di amistad y confianza di nos comunidad.

Ceramento di Caya Jose Geerman en conexion cu trabounan di mantencion



OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN GELDIG OP 25 Mar, 2019 EN TOT NADER ORDER					
valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.30	1.32		1.34
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.98	179.70		180.50
Pond sterling	GBP	2.28	2.33		2.39
Japanse yen (per 10.000)	JPY	160.16	161.62		163.24
EURO (per 100)	EUR	199.75	201.57		203.60
Deense kroon (per 100)	DKK	26.02	26.74		27.54
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.87	20.59		21.39
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.29	19.01		19.81

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda cuminsando na Caya Jose Geerman nr4 y cabando na Caya Jose Geerman nr6, cu entrante awe 25 maart 2019 e lo ta cera e pa 2 siman. Esaki en conexion cu trabou di mantencion cu departamento di Riolering mester haci.

Pa facilita e trabounan menciona, Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Apertura y resultado di Baseball Clasico 2019 pa Ms. Canada's Charity in Aruba



BASEBALL Clasico a start diasabra 23 maart den Joe La Veist Ballpark cu Victoria di 12-7 di Salo Park riba New Arrival. Un bon comienso pa e team di Chebito Croes cu aña pasa no a conoce Victoria.

Mihor batiadonan pa Salo Park Destoyers tabata: Ferdinand Flanders di 3-3 cual e campeonato ta wordo dedica na dje como e pelotero mas grandi activo den Baseball Clasico. Peter Wever 1-1 y Jose Pina di 2-1. Pa New Arrival a resulta Nelson Moreno 2-2, Dominic Inamorato y JuanArrango di 1-1.

Pitcher ganador Clifford Lacle y Omar Arias a perde.

Box score	R	H	E
Salo Park	12	9	3
New Arrival	7	7	1

Siguiente Marlboro despues di tabata atras 6-2 ta bin gana finalmente 10-7 for di Old Timers. Nos por a wak riba e aliniacion di Marlboro Burger King Sr. Eugene Kingsale cu ta bira un legendario den reino Ulandes como e promer Ex- Big Leager pa milita den un ekipo di Baseball Clasico. (welcome Eugene to our League).

Mihor batiadonan pa Marlboro Burger King tabata Eugene Kingsale y Rudy Angela di 3-2 cada uno y Jimmy Tromp di 4-2.

Pa Oldtimers a destaca cu e bate: Alfonso Stenen, Rolando Vries y Paulus Rodriguez tur di 2-2.

Pitcher ganador Johnny Rasmijn y Antonio Hassell a perde.

Box score	R	H	E
Marlboro Burger King	10	9	1
Old Timers	7	9	4

Despues tabatin desfile cu drumband di e 7 teamnan participante, Cantamento di Himno di Aruba door di Danilo Vrolijk cu tambe ta un deportista di BCA y hisamento di nos bandera. Y palabranan di Sra. Michelle di Ms Canada's Charity Aruba cu ta yuda Baseball Clasico cu un para di dozijn di bala pa nos por organisa nos campeonato 2019.

Despues a sigui entrega di plakkaatnan na e 4 baluartenan di baseball Arubano den nomber di Marciano "Paus' Ruiz (ex Marlboro) , Rudolf "Malaka" Vorst (ex Brazil Lucor/Nevada , Mariano Thiel (ex Aruba Video Center, Sta Cruz Royals y finalmente Ferdinand Flanders exWhite Label, Heineken cu por cierto ta activo ainda den Baseball Clasico (65 anja). Keep it up Ferninand.

Promer lansamentonan a wordo haci door di Karel Cai Cai Williams presidente di ABBA y Jerry Franca presidente di ASU.

Den ultimo wega Leftovers ta gana 4-1 for di Blue Lotus Indians.Un wega rapido cu a wordo dicidi den e promer 2 inningnan. Mihor batiado pa Leftovers tabata: Ryan Richardson di 3-2, Edward viotty y Carlos Croes di 2-1 cada uno.

Mihor bateadornan pa Blue Lotus tabata Mirto Boekhoudt y Neomar Rasmijn di 1-1 cada uno y Ulisses Maduro di 2-1.

Gregory Paulina a gana y Aldwin Acosta a perde.

Campeonato ta continua diasabra 30 maart 2019

10.30 am
Spuiters QCP v/s New Arrival na JLBP.

1.00 pm
Salo Park v/s Old Timers na JLBP

3.30 pm
Blue Lotus Indians v/s Marlboro Burger King na JLBP

Un invitacion na e mayornan pa trece e chikitinnan y vooral esnan cu no por a wak Eugene Kingsale hunga personal yega stadion di Joe La Veist Bllpark e siman aki e lo ta activo atrobe pa 3.30 pm. Entrada ta un smile bo presencia lo ta altamente aprecia y bo lo ta contribuyendo cu Baseball di Aruba.

Fundacion Famia Piedra Plat ta gradici Pueblo di Aruba













NOS evento cultural 18 di maart tawata exitoso un biaha mas. Un danki ta bay na tur e boluntarionan (64) cu a yuda haci e evento posibel. Danki tambe na Cede Aruba, casnan comercial, gruponan di baile, Cas di Musica Piedra Plat, Amy Richards pa e canto di nos Himno. Tur cu a yuda nos Fundacion haci'e evento aki posibel y exitoso. Danki y Dios bendiciona boso tur. Otro aña nos lo t'ey bek atrobe.





5 pa 12 a pasa kaba

Alison Manuel: Rhuggenaath mester pone òrdu den gabinete!

WILLEMSTAD. E siman ku a pasa tabata historiko den sentido ku no un pero dos biaha un siudadano ku dominio di materia a pone un spil tamaño olimpiko dilanti di kara di gobiernu i di komunidat.

Primeramente tabata dr. Emsley Tromp kende a dikta kátedra den analisá i rekomendá ki paso gobiernu mester tuma pa pone ekonomia kana den direkshon korekto.

I di dos biaha tabata djasabra mainta den e programa 'Tribuna Popular' kaminda e veterano den ramo di servisio publiko, Alison Manuel, sin ku su lenga a trel a splika kiko ta situashon di pais i ki paso gobiernu mester tuma.

Nos ta reprodusi e gran parti di su editorial radial pasobra asina e ta keda konservá pa e aktual gobiernu i futuro generashonnan.

Alison Manuel a splika ku mirando e elekshon ku tabatin na Ulanda pa eligi miembronan di Senado ulandes, pueblo a manda un mensahe bon kla ku e pueblo ulandes no ke mas imigrante i e yu di Korsou ta un imigrante mas na Ulanda.

No ta kuestion ora nos ke of ku Rhuggenaath ke pasobra e no por hasi otro: e generashon nobo di pueblo ulandes no ta bai sigi tolera e islanan aki.

Nos ta keda biba den Utopia i kerensha ku nos tin gas pero pa Ulanda i ulandesnan nos por bien bai kune pasobra nos mester di nan tòg komo kliente.

Alison Manuel a hasi un apelashon dramatiko riba promé minister Rhuggenaath pa kuminsa pone òrdu i rèspèt den su gabinete mes pasobra ta inkonsebibel ku na momento ku pais ta yora bashí un grupo ta balia vallenato na Colombia.

Mientras tantu grupo di amtenar ta sinta henter dia na ABVO pa haña informashon ku hende ta pèrdiendo trabou i no tin salario fin di luna pero nos (sindikatonan) ta diskutiendo lumpsum i bonus di dertiende maand kaminda hende ta pèrdè trabou.

Alison Manuel a pinta e kuadro di hendenan ku a baha di Inselair a bai SVB pa haña un suma miserabel despues di paga belasting.

Pero aya banda ta balia vallenato na Colombia, Rhuggenaath na Panama i nos ta gastando miones na Inselair sin konta e dos mion ku banko PSB a duna i ku gobiernu tin ku paga.

E empleado publiko ta mira e kos aki pasa tur dia su dilanti i ta logiko ku e ta frustra pa ora yega serka dje pa fakansigeld i bonus no tin sèn.

Di otro banda Alison Manuel a splika ku e empleado publiko ta bon pagá tambe pero nan tin derechi.

Pero ta yega momento ku tin skohe pasobra si no tin pueblo pa haña servisio no mester di servisio publiko.

Si por paga loontrede ta esei por paga i no mas.

Di otro banda Gobiernu mes ta krea konfushon den empleado publiko mandando karta ku no por paga indexering i gobiernu.

Gobiernu mester bisti karson si ta tuma desishon i stop di basilá pa evita sindikatonan.

Ta masha fasil pa bati CFT pero ta pais Kòrsou mes a bai di akuerdo ku nan pasobra no ta for di shelu nan a kai.

Tur pais di reino tin representante den CFT, Kòrsou tambe.

Pero ta mas fasil skohe pa bati CFT.

SEHOS a paga penshonadonan 5 mion florin kaba pero falta 1%

WILLEMSTAD. Despues ku Komishon di Penshonadonan di SEHOS a logra ku aña pasá 28 di Desember Sehos a paga 5 mion florin repartí bou di tur esnan ku tabatin derecho riba esaki, e komishon a sigui hasi esfuerso pa logra haña mas prueba ku ta indiká ku e 1% di salarionan básiko ku a reservá pa lanta e fondo pa gastunan di malesa ta di trahadónan/penshonadonan.
E akuerdo ku tin riba mesa ta pa laga korte disidi si ta trahadónan i penshonadonan ku tin un claim riba esaki mester risibi e sèn bèk for di Sehos.
E komishon a logra haña diferente prueba ku ta indiká ku e 1% ta trahadónan a hasi e kontribushon inisial pa lanta e fondo.
E pruebanan aki ta e konsepto di statuto ku notario a revisá i karta ku direktornan finansiero di SEHOS a firma e tempu ei.
Dia 26 di yaniwari ultimo e komishon na CBV i e abogadonan a pone SEHOS na altura di e pruebanan aki.
Ku esei nan a desbaratá e puntonan ku Sehos kier a mira pa por a restituí e sènnan ku nan a reservá for di 1991 te 2008.



SETTLEMENT

Dia 12 di februari ultimo e komishon a manda karta pa SEHOS i CBV pa wak si partidonan por papia ounke ku a firma e protokòl pa bai korte. Un akuerdo pa yega na un 'settlement' ta evitá un ruta largu den korte i eventualmente gastunan finansiero.
E komishon ta di akuerdo ku nos penshonadonan no merese pa bolbe bai warda lunanan pa por risibi nan sèn.

Pa e motibu ei e komishon a sugeri pa yega na un areglo pa Sehos paga 75% di e debe di 14 pa 15 mion florin.
I ora nan gana e kaso den korte nan lo eksigi e suma kompleto ku interes i ku SEHOS mester paga mesora.
E komishon a duna SEHOS e pruebanan i a pidi nan pa papia pa yega na un 'settlement' i a duna SEHOS un siman en todo kaso e tempu apropiá pa nan por tuma nan desishon.
Pa tur sigur e komishon ta sigui traha riba e trayekto si mester bai korte.

Otro konseho di Alison Manuel:

"No uza plaka di benta di UTS pa tapa buraku den presupuesto"

WILLEMSTAD. Un terser parti dje komentario di Alison Manuel na Radio Hoyer djasabra ultimo tabata no menos importante ora ela splika ku si nos regla nos asuntunan i stop di parti plaka pa amigunan, anto ta mustra rèspèt ei fó. Pasobra nos ta kere ku kos ta malu pero ta nos komportashon ta malu danki na nos mes.
Malu den sentido ku hendenan ku ta traha programa di strategia di kresementu pero ku no a bende ni un mangel den nan bida. Hendenan ku ta nan kasá ta paga awa i lus pasobra nan sa kon karu e ta.
Otro kos: Aqualectra a fia 300 mion florin pero nada a kambia na preis di awa i koriente.
Pa kolmo por a fia e plaka na Banko Sentral kaminda Korsou lo por a haña dividendo di 15 mion florin pero a bai fia serka bankonan komersial.
E problema di mentalidat di Kòrsou ta ku nos no ke kore den Toyota of Lada pero den limusin.
No tin mester di bai akademia pa kompronde e realidat aki. Meskos ku nos ta bati venezolano nos no ke nan ta bin pobecha di nos bienes pero ora kos ta malu na Korsou nos ta kore bai na Ulanda lubidando ku nan a vota pa un grupo mas radikal ku Wilders.
Nos mes ta kabando ku e isla aki ora mèldu malu pero ta para bebe na snèk loke ta un robo kontra nos pais.
Overtaim ta kos struktural ta kabando ku famianan na Kòrsou ku mucha di stress pasobra mama ku tata a pèrdè trabou. Pero nos ta keda bira rònt manera nada a pasa.

Polis a laga grupo di Venezolano eroneamente liber djasabra ultimo



WILLEMSTAD. Djasabra anochi outoridatnan a bolbe detené un grupo di Venezolano ku a trata na drenta Kòrsou ilegalmente.
Pa fayo di komunikashon e agentenan di gobiernu eroneamente a laga e grupo di detenido aki tambe liber.
Esaki a krea e impreshon ku Kòrsou ta duna suidadanonan Venesolano sin mas akseso di estadia.
Esaki ta apsolutamente inkorekto.
E prosedura ku ta sigui ta ku te ainda ta hiba tur detenido prison (SDDK). Einan ta hasi un investigashon hudisial minusioso, kaminda ta hasi uso di tantu listanan lokal komo internashonal (entre otro pa medio di Interpol) pa averiguá mas tantu ku ta posibel si ta trata aki di hende ku un pasado kriminal.
Tambe ta laga hasi un èksamen médiko minusioso.
Seguidamente ta detené esnan ku tin un karchi penal òf ku a kometé kualke forma di delito.
Finalmente ta akomodá esnan ku no tin un pasado kriminal den baraknan pa strañero te na momentu ku surgi e posibilidat pa ekstraditá nan.

Ta laga nan bai ku òrdu pa mèldu

No ta sera nan mas pero prosedura pa Venezolano indokumentá no a kambia

WILLEMSTAD – Minister di Hustisia, Sr. Quincy Girigorie a desmentí enérgikamente ku ta laga Venesolanonan indokumentá sin mas liber na Kòrsou.
Kòrsou i outoridatnan hudisial manera Wardakosta, Polis, Toelatingsorganisatie i Duana, ta sigui kontrolá rigurosamente i hasi detenshon na momentu di yegada ilegal di Venesolanonan indokumentá.
Minister di Hustisia a informá Kònsùl Venesolano di e posishon aki. Siman pasá djabierne a surgi un situashon di emergensia, ora ku despues di a detené un grupo di Venesolano, a hinka 42 persona den e baraknan pa strañero na SDKK den un espasio ku ta sirbi pa solamente 10 persona. Gobiernu mes ta haña ku e situashon aki ta algu kompletamente inhumano.
Parti dje proseso ta ku ta investiga eventual antesedente kriminal dje indokumentá.
Despues ku esaki a tuma lugá a suspendé detenshon di 28 venezolano, 21 hende hòmber i 7 hende muhé ku intenshon pa saka e personanan fo'i Kòrsou asina ku e posibilidat presentá.
Minister di Hustisia ta insisti ku ta trata aki di un desishon di emergensia.

Ulanda ta surpasá tur otro pais

Ku 18% den turismo di estadia Kòrsou su turismo ta sigui krese

WILLEMSTAD – Kòrsou su turismo ta sigui krese. Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) a raportá un kresementu di dòbel sifra di 18% den kantidat di turista di estadia na febrüari 2019.

Den sifranan apsoluto ta trata di 6.372 turista mas durante e di dos luna di 2019 hibando e total na 41.145 turista di estadia kompará ku 34.773 na febrüari 2018.

Ulanda a surpasá den prestashon registrando 16% mas turista di estadia na febrüari. Total 17.277 turista di estadia a keda risibí for di e pais ku mas ta produsí pa Kòrsou.



ALEMANIA

Alemania tambe a sigui krese registrando 1.708 turista Aleman na febrüari 2019 un kresementu di 24% kompará ku febrüari 2018. E kresementu eksepshonal for di Alemania ta direktamente relatá na airlift adishonal ku e buelo di Condor for di Frankfurt, Alemania.

NORT AMERIKA

E esfuersonan kontinuo di merkadeo di Kòrsou na Nort Amérika dor di CTB i su partnernan ta kosechando su frutanan pa nos isla.

E kantidat di turista risibí for di Nort Amérika ta representá 27% di e total di turista ku a bishitá nos isla na febrüari.

Total 10.896 turista di estadia a keda risibí for di Estádos Unídos i Canada. Estádos Unídos a krese ku 15% miéntras Canada a registrá 19% mas turista di estadia. Tantu Estádos Unídos komo Canada ta benefisiá di e kresementu den airlift for di e buelonan adishonal ku American Airlines i Air Canada e temporada di invierno aki.

Pa motibu di destrukshon varios barak na prizon ta den mal estado

WILLEMSTAD. Temporalmente tin un skarsedat di fasilidat adekuá den e baraknan na Koraalspecht. Pa motibu di destrukshon e kompartimentunan ta den mal estado.

Ku ayudo di Hulanda ta trahando na e momentunan aki pa oumentá e kapasidat di akomodashon.

Banda di esaki no tabatin buelo entre Kòrsou i Venezuela ya pa dos siman mientras ku Warda Kosta a intensifiká búskeda di personanan den boto rumbo pa Kòrsou. E labor di mehorashon di e baraknan ta avansá di tal manera ku na komienso di siman benidero por kuminsá akohé atrobe mas detenido.

Pa e motibunan aki a hasi un eksepshon grandi, kaminda a base di un obligashon di mèldu a laga esnan liber ku despues di skrinmentu a resultá di no ta forma ningun klase di menasa òf estorbo pa komunidat.

Esaki na momentu ku nan por a demostrá ku nan tin lugá pa keda. Banda di esaki Gobièrnu i outoridatnan hudisial ta tratando di tur forma na remediá e posibilidat pa mas pronto ku ta posibel manda Venesolanonan indokumentá ku ta detené bèk nan pais.

Turismo ta kresiendo pero

Uniko problema ta pa konverti porsentahenan den kupo di trabou

WILLEMSTAD. Sur Amérika a presta bon registrando sifranan dòbel di kresementu den kantidat di turista di estadia.

E region a krese ku 32%. Den sifranan apsoluto un total di 5.434 turista di estadia a keda risibí na febrüari 2019 for di Sur Amérika. Colombia a registrá 1.609 turista di estadia kual ta un kresementu di 33%.

For di nos paisnan bisiña den Karibe un kresementu di 23% a keda registrá. Aruba a krese ku 4%.

Ta konosí ku arubianonan ta gusta biaha pa Kòrsou pa partisipá na e evento kultural musikal, Festival di Tumba. E aña aki no tabata un eksepshon. CTB a mira un kresementu den yegada di turista prosedente di Aruba rondó di e fechanan di Festival di Tumba.

Impakto ekonómiko i kantidat di anochi pa turista

CTB i MEO ta usa e modelo 'Turistika' pa kalkulá e impakto ekonómiko ku ta keda generá for di industria di turismo. Un impakto direkto di 242 mion florin a keda generá pa ekonomia lokal den e promé dos lunanan di 2019. E impakto direkto generá for di turismo ta 10% mas kompará ku e mesun periodo na aña pasá. 46% di e impakto direkto total ta generá for di bishitantenan prosedente di Europa kualnan ta responsabel pa 110 mion florin. Nort Amérika, Sur Amérika i otro regionnan a generá respektivamente 67, 37 i 27 mion florin.

E kantidat total di anochi pa turista a krese ku 10% den e promé dos lunanan di 2019. Total 782 mil anochi a keda registrá.

Turistanan for di Europa a keda 497 mil anochi na Kòrsou kual ta un kresementu di 9%. Turistanan prosedente di Nort Amérika i Sur Amérika a keda un kantidat di respektivamente 161 mil i 93 mil anochi durante e promé dos lunanan di 2019.

Ata 'vlam in de pan'

MAN ke reunion urgente riba maneho di Minister di Hustisia

WILLEMSTAD. Frakshon di MAN a tuma nota ku Minister di Hustisia a tuma un desishon ku personanan indokumentá for di Venezuela ku ta drenta nos pais, no ta keda detené sino ta registrá e personanan i nan por drenta nos komunidat.

E frakshon a tuma nota tambe di hopi konsternashon ku e desishon aki di Minister di Hustisia a kousa den komunidat i a trese hopi interogante.

Frakshon di MAN ta komprondé e situashon difisil ku Venezolanonan ta pasando aden den nan pais Venezuela pero ke suprayá ku nos mes pais Kòrsou tambe tin su retonan sosial, ekonómiko i finansiero ku ta meresé tur atenshon di Gobièrnu.

Den e kuadro aki frakshon di MAN a manda un karta pa presidente di parlamento den kual ta urgi'e pa konvoká un reunion di komishon sentral ku karakter di urgensia pa deliberá ku promé minister, minister di Desaroyo Sosial i Minister di Hustisia riba e tópiko.

Den e karta tambe a hasi petishon pa mando di Kuerpo Polisial i Servisio di Atmishon ta presente.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos yiu, ruman y omo stima



Neal Howard Anthony Wester

Cariñosamente yama:
“Neal, Evil Joker 69, Momoneal, Chavo”
*23-11-1988 - †19-03-2019

Na nomber di su:
Mayornan: Henry Piëtro y Maria Ignes Wester-Dirksen
Ruman stima: Visiana (Chichi) Wester

Unico sobrino stima manera yiu:
Quillan Inocencia

Prometida stima: Theresita B. Tromp
Big brother: Elton Henriquez
Small sis: Janeska (Nekka) Giron
Amigo stima: Luwshjden (Lulu) Cruz

Welo y wela: Sr Basilio (Bas) Wester y
Ruperta (Betty) Wester-Maduro

Tanta y omonan:
Victor y Ines Dirksen y famia
Linda Dirksen y famia
Stella y Augusto Geerman y famia
Olivia y Michael Willems y famia
Rudolfo (Rudy) Wester
Cindo (Ando) Wester y yiunan
Jahaira Caster y famia
Tanta y omonan grandi

Dos ihanan: Myloanne Caster, Quillan Inocencia

Padrino y Madrina:
Victor Dirksen
Linda Dirksen
Enrique y Carolina Saint Pasteur
Julian Boekhoudt
Prima y primonan
Amigonan di cas: Danny, Does
Coleganan di Access Security

Famia: Wester, Dirksen, Inocencia, Tromp, Koolman, Maduro, Dubero, Caster, Werleman, Geerman, Willems, Gomez, Henriquez, Boekhoudt, Mejia, Richardson, Figaroa, Thiel, Kock, Winklaar, Arends, Hernandis

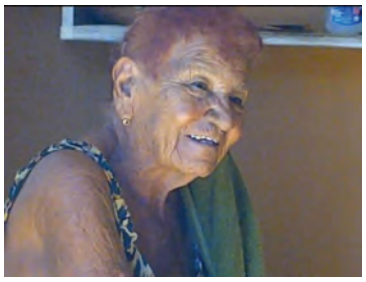
Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 27 di maart 2019. Neal lo ta reposa na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 1'or pa 4'or pm. Despues di misa e acto di cremación lo ta den seno familiar.

Lo tin un box disponibel pa un bon causa enbes di flor of krans. Nos kier a pidi disculpa si por a lubida un of otro famia den nos tristesa. Preferibel bisti alegre manera Neal tabata.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Haña mi falta, pero laga mi bai.
Ma jega na final di e caminda
Solo a baha pami.
Mi no ke pa ningun hende yorami.
No yora un alma cu ta liber,
Sinti mi falta, pero no pa hopi largo.
No desespera!
Recorda e amor cu nos a comparti.
Haña mi falta, pero lagami bai.

A fayece Cristianamente, nos mama, wela y bisawela stima:



Sra. Vda. Maria Figaroa-Farro

Mihor conoci como”Wiwi”
*12-12-1931 - †24-03-2019

Na nomber di su:
Yiunan: Elca Figaroa y yiunan
Emanuel Figaroa na Hulanda
Francisco y Altagracia Figaroa y famia
Ayreen Figaroa y famia
Rudolfo Figaroa
Caroline Figaroa y famia

Nieto- y nietanan:
Jurgen
Orestes
Aiseline
Aishenu
Alexander
Merelitza
Jeanylitza
Emyline
Miliane

Rumannan:
Tomasa Farro
Sra. Vda. Petra de Jongh y famia
Sra. Vda. Felepina Tromp y famia

Sobrina- y sobrinonan.

Sobrino stima: Daniel Farro y famia

Demas famia: Figaroa, Sprok, Stede, de Jongh, Tromp, Matos, Krosendijk, Franken, Weiyer, Wester, Dubero, Farro

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 28 di maart 2019 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues den ceno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu hopi tristesa y cu dolor den nos curason y agradecido pa tur loke ela hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento di mi casa, nos tata y welo stima:



Sr. Juancito Bregita

*08-03-1934 - †22-03-2019

Na nomber disu:
Casa:
Anne Bregita-Allaries

Yiunan:
Emil y Monique Bregita
Barbara y Alex Nieuwmeyer-Bregita
Mayra Paesch

Nieto- y nietanan:
Stefanie, Niels, Zoey, Muzette

Rumannan:
†Carmen Pardo y famia
†Jani y †Maria Bregita y famia
†Mina y †Rudy Dijk y famia
Luis Bertrand Bregita y famia
Nelly y Raymond Richardson y famia

Sobrino- y sobrinanan na Aruba y Hulanda.
Primo- y prmanan na Aruba, Curaçao y Hulanda.
Cuña- y Swanan.

Demas famia y amigonan:
Bregita, Allaries, Nieuwmeyer, Booy, de Jong, van Kooy, Biersteker, Farro, Paesch, Richardson, MacJannet, Tromp, Dreischor, Pardo, Quandus, Dijk y demas famia na Aruba, Curaçao, New Zealand, Hulanda, USA, Australia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna na Noord Diaranson 27 di maart 2019 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 26 di maart 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos pr a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Quandus-Gavidia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Ana Bartola Quandus-Gavidia

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na dos Santo Sacrificio di misa na Misa Sta Anna na Noord, diaranson 27 di maart 2019 pa 7or di anochi diabierna 29 di maart 2019 pa 7'or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia.

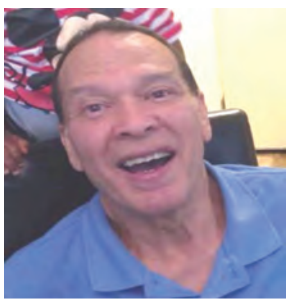
Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"No lamenta mi morto,
pero alegra boso di e forma cu mi a biba.

Recorda mi, pero no den mi dianan di dolor y tristesa.
Recordami den e tempo bon y
felis den cual ainda mi por a hasi tur cos"

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento Cristianamente na Hulanda di mi inolvidable esposo, nos tata, atento y dedica na su yuinan, su nieto(a)nan y biesnieto y ruman:





Rufo J. Henriquez

*18-12-1943 - †22-03-2019

Lo anuncia fecha di acto di condolencia y entiero despues

"Hopi recuerdonan bunita ta suavisa nos tristesa"

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason nos kier anuncia fayecimento di nos difunto stima:



Arthur Richard Dijkhoff

Mihor conoci como "Tuyo"
*27-01-1961 - †24-03-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Den nomber di mayor Maria Fawcett-Caster y esposo Antonio Fawcett. Rumannan: Marieanne & Edric y famia, Marjetie & Kevin y famia & demas famianan, ta gradici tur e sostennan ricibi den un of otro manera durante e dianan dificil cu a pasa y te cu awo cu fayecimento di:



Ferdinand Samuel Jonathan Hsing

Cariñosamente yama " Ferdi, Fercho, Fe of Fechi"

Nos kier a gradici:
Na tur su coleganan di RBC
Ex coleganan di Flexo, Elmar y AZV
Ex coleganan di UNA Curacao
Estrella LIFIDA
Edmond Croes y famia
Koor Vlam di Amor (Evelina & Eric Rincones)

Na mesun momento nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa na Misa Imaculada Concepcion Santa Cruz pa 7or pm. Cual lo tuma luga: diamars 26 maart, diahuebs 28 maart, y diasabra 30 maart 2019. Despues di misa dia 30 maart lo tin Santo Rosario na cas (Jamanota 5).

Servicio pa Comunidad

AWEMainta 15 aña

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar